

humanitas

Vol. XVII–XVIII

IMPrensa DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA
COIMBRA UNIVERSITY PRESS

J. M. L.

FACULDADE DE LETRAS DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA
INSTITUTO DE ESTUDOS CLÁSSICOS

HUMANITAS

VOLS. XVII E XVIII



COIMBRA
MCMLXV · LXVI



Ambrosii De Tobia. Saggio introduttivo, traduzione con testo a fronte di Marta Giaccherio. Pubblicazioni dell'Istituto di Filologia Classica e Medioevale deU'Università di Genova: 19. Genova, 1965. 164 pp.

Contra os males que afligiam a sociedade do seu tempo e, em especial, contra a avidez dos *diuites possessores*, escreveu Santo Ambrosio — para edificação dos fiéis milaneses — três obras doutrinárias: *De Helia et ieiunio*, *De Nabuthe* e *De Tobia*. Esta última, que extrai o seu título do homónimo livro bíblico, representa urna condenação da usura (*faenus*), entendida como toda a espécie de empréstimo com pagamento de juros.

Num extenso «ensaio introdutivo», que preenche metade do volume (pp. 7-82), Maria Giaccherio expõe o conteúdo e discute a data e a autenticidade da obra; indica as suas fontes bíblicas; documenta a influência de São Basílio, patente em numerosos paralelos e adaptações da segunda homilia sobre o salmo XIV daquele Padre; enumera as características da língua e do estilo do *De Tobia*; e estuda ainda vários assuntos de interesse histórico, jurídico e social (entre outros: as normas dos cânones conciliares; o reinvestimento dos capitais no quadro da crise económica; a Milão de Santo Ambrosio e a Milão de Ausónio).

Com pouquíssimas variantes, assinaladas na p. 83, o texto reproduzido é o de Schenkl (no *Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum* de Viena); nenhuma referência à edição de Zucker (Washington, Catholic University of America, 1933). A tradução é fiel, e conserva a simplicidade e ardor do texto ambrosiano.

W. S. M.

António Freire, S.J., *Selecta Latinitatis scripta cum Romanorum scriptorum ordine et iudicio*. Porto, Livraria Apostolado da Imprensa, 1961. 8 pp. inum.+484 pp.

O cepticismo desolado de muitos, que vêem no ensino do latim uma velharia condenada — fora do ambiente dos seminários e da Cúria pontificia — a um rápido desaparecimento, não é compartilhado pelo autor deste livro, que depois de um compêndio de *Gramática*, de um manual de *Retroversão*, de um volume dedicado à *Conversação*, todos publicados a breve distância no tempo, organizou esta *Selecta* de quase quinhentas páginas e anuncia um *Dicionário moderno português-latino*.